|  |  |
| --- | --- |
| **INSTRUCTIONS/ HƯỚNG DẪN:**  Please completely fill in all applicable information (section 1-7) and send applications to IDFL. If known, please also copy regional certification manager / auditor.  Vui lòng điền đầy đủ thông tin phù hợp (phần 1-7) và gửi đơn đăng ký đến IDFL tại audits@idfl.com. Nếu biết, vui lòng gửi kèm cho Giám đốc Chứng nhận / Đánh giá viên Phụ trách Khu vực. | |
| * Section 1 Applicant Information   Phần 1 Thông tin bên Đăng ký   * Section 2 Payment Information   Phần 2 Thông tin Thanh toán   * Section 3 Standards   Phần 3 Tiêu chuẩn | * Section Material Recycling (Recyclers)   Phần 4 Tái chế Vật liệu (Nhà Cung cấp Vật liệu Tái chế)   * Section 5 Products   Phần 5 Sản phẩm   * Section 6 Facilities and Processes   Phần 6 Cơ sở Vật chất và Quy trình   * Section 7 Certification Information   Phần 7 Thông tin Chứng nhận |

|  |  |
| --- | --- |
| **SECTION 1. APPLICANT INFORMATION**  **PHẦN 1. THÔNG TIN BÊN ĐĂNG KÝ** | |
| Company Name/ Tên công ty: | Click here to enter text. |
| Company Name (English):  Tên công ty (Tiếng anh): | Click here to enter text. |
| Address / Địa chỉ: | Click here to enter text. |
| City / Thành phố: | Click here to enter text. |
| Country / Quốc gia: | Click here to enter text. |
| Contact Person / Người liên hệ: | Click here to enter text. |
| Title / Chức vụ: | Click here to enter text. |
| Phone No. / Số điện thoại: | Click here to enter text. |
| Email: | Click here to enter text. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **SECTION 2. PAYER INFORMATION**  **PHẦN 2. THÔNG TIN THANH TOÁN** | | | |
| Payment Currency  Đơn vị tiền tệ thanh toán | USD  RMB  EURO  TWD  TRY  CHF  INR  BDT  VND | | |
| JPY  PKR  OTHER | Click here to enter text. | |
| Tax ID # Mã số Thuế | Click here to enter text. | | |
| **PAYER COMPANY INFORMATION**  **THÔNG TIN CÔNG TY THANH TOÁN** | | | SAME AS APPLICANT  GIỐNG BÊN ĐĂNG KÝ |
| Company Name/ Tên công ty: | Click here to enter text. | | |
| Company Name (English)  Tên công ty (Tiếng Anh): | Click here to enter text. | | |
| Address/ Địa chỉ: | Click here to enter text. | | |
| City/ Thành phố: | Click here to enter text. | | |
| Country/ Quốc gia: | Click here to enter text. | | |
| Contact Person  Người liên hệ: | Click here to enter text. | | |
| Title / Chức vụ: | Click here to enter text. | | |
| Phone No. / Số điện thoại: | Click here to enter text. | | |
| Email: | Click here to enter text. | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **SECTION 3. STANDARDS**  **PHẦN 3. TIÊU CHUẨN** | | | | |
| *IMPORTANT TRANSACTION CERTIFICATE POLICY FOR SCOPE CERTIFICATE TRANSFERS: IDFL MAY NOT issue a transaction certificate for shipments made before the validity date of an IDFL scope certificate.*  *CHÍNH SÁCH QUAN TRỌNG VỀ CHỨNG NHẬN GIAO DỊCH ĐỐI VỚI VIỆC CHUYỂN ĐỔI TỔ CHỨC CHỨNG NHẬN: IDFL CÓ THỂ KHÔNG cấp chứng nhận giao dịch cho những lô hàng được thực hiện trước ngày có hiệu lực của Chứng nhận Phạm vi do IDFL ban hành.* | | | | |
| **STANDARD**  **TIÊU CHUẨN** | **CERTIFICATION STATUS**  **TRẠNG THÁI CHỨNG NHẬN** | | | |
| Global Recycled Standard (GRS)  Tiêu chuẩn Tái chế Toàn cầu (GRS)  Note: IDFL may **not** issue a GRS scope certificate to an organization which holds an **RCS** scope certificate with another certification body, unless the RCS scope certificate is in the process of being transferred to IDFL.  Lưu ý: IDFL không thể cấp chứng nhssjn phạm vi GRS cho tổ chức đã được cấp chứng nhận phạm vi RCS bởi một tổ chức chứng nhận khác, trừ khi chứng nhận phạm vi RCS đang trong quá trình chuyển sang IDFL. | | Initial Certification  Chứng nhận Lần đầu  Renewal Certification  Tái Chứng nhận | Previously/ Currently GRS certified with another Certification Body (CB)\*  Chứng nhận GRS trước đó/ hiện tại được cấp bởi một Tổ chức Chứng nhận khác\* | |
| Previously/ Currently RCS certified with another Certification Body (CB)\*  Chứng nhận RCS trước đó/ hiện tại được cấp bởi một Tổ chức Chứng nhận khác\* | |
| Previous Project / License No:  Số dự án /Giấy phép trước: | Click here to enter text. |
| Previous Certification Body:  Tổ chức Chứng nhận trước: | Click here to enter text. |
| Certification Expiration Date:  Ngày Hết hạn Chứng nhận: | Click here to enter text. |
| **STANDARD**  **TIÊU CHUẨN** | **CERTIFICATION STATUS**  **TRẠNG THÁI CHỨNG NHẬN** | | | |
| Recycled Claim Standard (RCS)  Tiêu chuẩn Tuyên bố Tái chế (RCS)  Note: IDFL may **not** issue an RCS scope certificate to an organization which holds a **GRS** scope certificate with another certification body, unless the GRS scope certificate is in the process of being transferred to IDFL.  Lưu ý: IDFL **không được** cấp chứng nhận phạm vi RCS cho tổ chức có chứng nhận phạm vi **GRS** được cấp bởi tổ chức chứng nhận khác, trừ khi chứng nhận phạm vi GRS đang trong quá trình chuyển sang IDFL. | | Initial Certification  Chứng nhận Lần đầu  Renewal Certification  Tái Chứng nhận | Previously/ Currently RCS certified with another Certification Body (CB)\*  Chứng nhận RCS trước đó/ hiện tại được cấp bởi một Tổ chức Chứng nhận khác\* | |
| Previously/ Currently GRS certified with another Certification Body (CB)\*  Chứng nhận GRS trước đó/ hiện tại được cấp bởi một Tổ chức Chứng nhận khác\* | |
| Previous Project / License No:  Số dự án /Giấy phép trước: | Click here to enter text. |
| Previous Certification Body:  Tổ chức Chứng nhận trước: | Click here to enter text. |
| Certification Expiration Date:  Ngày Hết hạn Chứng nhận: | Click here to enter text. |

|  |  |
| --- | --- |
| **SECTION 4. MATERIAL RECYCLING (RECYCLERS)**  **PHẦN 4. NHÀ CUNG CẤP VẬT LIỆU TÁI CHẾ** | |
| Does your organization or any of your facilities plan to perform recycling processes?  Tổ chức hay bất cứ một đơn vị nhà máy nào của bạn có kế hoạch thực hiện các công đoạn tự tái chế không? | NO MATERIAL RECYCLING  KHÔNG CÓ VẬT LIỆU TÁI CHẾ  YES, POST-CONSUMER MATERIALS\*  CÓ, VẬT LIỆU SAU TIÊU DÙNG\*  YES, PRE-CONSUMER MATERIALS\*  CÓ, VẬT LIỆU TRƯỚC TIÊU DÙNG\*  YES, BOTH POST & PRE-CONSUMER MATERIALS\*  CÓ, CẢ VẬT LIỆU TRƯỚC & SAU TIÊU DÙNG\* |
| \*If you answered YES, please provide the below information regarding your recycling process.  \* Nếu bạn trả lời CÓ, vui lòng cung cấp thông tin dưới đây về quy trình tái chế của bạn. | |
| Please describe the input waste materials (i.e. reclaimed material) being recycled. Please identify each as post-consumer or pre-consumer.  Vui lòng mô tả các vật liệu phế thải đầu vào (tức là vật liệu tái chế) đang được tái chế. Vui lòng xác định là sau tiêu dùng hay trước tiêu dùng. | Click here to enter text. |
| Estimated Number of collectors / concentrators of waste materials (i.e. reclaimed material suppliers)?  Ước tính Số lượng đơn vị thu gom /đơn vị tập trung vật liệu phế thải (tức là các nhà cung cấp thu hồi vật liệu tái chế)? | Click here to enter text. |
| General Locations of (Region / Country) of collectors / concentrators (i.e. reclaimed material suppliers)?  Vị trí chung của (Khu vực / Quốc gia) của các nhà thu gom / tập trung (tức là các nhà cung cấp thu hồi vật liệu tái chế)? | Click here to enter text. |
| General list of activities / processes of collectors and concentrators (i.e. Collecting, Opening, Sorting, Flaking, etc.):  Danh sách chung các hoạt động / quy trình của đơn vị thu gom và đơn vị tập trung (tức là Thu gom, Mở, Phân loại, Cắt nhỏ, v.v.): | Click here to enter text. |
| *NOTE: Reclaimed Material Suppliers are not required to be certified to the GRS/RCS as long as they are only involved*  *in the material collection or material concentration processes. However, Material Recyclers will be required to keep records per the GRS/RCS requirements. Reclaimed Material suppliers may be subject to inspection, as mentioned in the Reclaimed Material Supplier Agreement, Appendix B.*  *LƯU Ý: Các nhà Cung cấp Thu hồi Vật liệu Tái chế không bắt buộc phải được chứng nhận GRS / RCS miễn là họ tham gia*  *trong quá trình thu gom nguyên liệu hoặc tập trung nguyên liệu. Tuy nhiên, Đơn vị tái chế vật liệu sẽ được yêu cầu lưu giữ hồ sơ theo yêu cầu của Tiêu chuẩn GRS / RCS. Các Nhà Cung cấp Thu hồi Vật liệu Tái chế có thể được kiểm tra, như đã đề cập trong Thỏa thuận về Nhà Cung cấp Thu hồi Vật liệu Tái chế, Phụ lục B.* | |

|  |  |
| --- | --- |
| **SECTION 5. PRODUCTS**  **PHẦN 5. SẢN PHẨM** | |
| **INSTRUCTIONS/ HƯỚNG DẪN:**  Using the below information, please provide information about the products you would like to certify. If your product category is not listed, please feel free to write in according to the specific product information. Please specify product details as ‘post-consumer’ and ‘pre-consumer’ respectively.  Sử dụng thông tin dưới đây, vui lòng cung cấp thông tin về sản phẩm bạn muốn chứng nhận. Nếu danh mục sản phẩm của bạn không được liệt kê, vui lòng viết theo thông tin sản phẩm cụ thể. Vui lòng chỉ định chi tiết sản phẩm tương ứng là " sau tiêu dùng" và " trước tiêu dùng".  Post-Consumer – Material generated by households or by commercial, industrial, and institutional facilities in their role as end-users of the product that can no longer be used for its intended purpose. This includes returns of materials from the distribution chain.  Sau tiêu dùng - Vật liệu được tạo ra bởi các hộ gia đình hoặc bởi các cơ sở thương mại, công nghiệp và đơn vị với vai trò là người dùng cuối của sản phẩm không còn được sử dụng cho mục đích đã định. Điều này bao gồm việc trả lại nguyên vật liệu từ chuỗi phân phối.  Pre-Consumer - Material diverted from the waste stream during the manufacturing process. Excluded is the reutilization of materials such as rework, regrind or scrap generated in a process and capable of being reclaimed within the same process that generated it.  Trước tiêu dùng - Vật liệu được chuyển hướng khỏi dòng thải trong quá trình sản xuất. LOẠI TRỪ việc sử dụng lại các vật liệu như sửa hàng, mài hàng lại hoặc phế liệu được tạo ra trong một quy trình và có khả năng được thu hồi trong cùng quy trình đã tạo ra nó.  For more information, please see TE Materials Processes and Products Classification.  Để biết thêm thông tin, vui lòng xem Quy trình vật liệu và Phân loại sản phẩm của TE.  *NOTE:* *This information is for pre-assessment only; a product specification must be submitted later during the application process.*  *LƯU Ý: Thông tin này chỉ là đánh giá trước; đặc điểm kỹ thuật sản phẩm phải được gửi sau trong quá trình đăng ký*  *NOTE/ LƯU Ý:*   * GRS products must contain a minimum of 20% certified recycled content. GRS Logo can only be used on products with minimum 50% certified recycled content.   Các sản phẩm GRS phải chứa tối thiểu 20% hàm lượng tái chế được chứng nhận. Biểu trưng GRS chỉ có thể được sử dụng trên các sản phẩm có hàm lượng tái chế được chứng nhận tối thiểu 50%.   * RCS products must contain a minimum of 5% certified recycled content.For products with 5-94% certified RCS content, choose RCS (5-94%). For products with 95-100% certified RCS content choose RCS (100%). RCS 100% must contain a minimum of 95% certified recycled content.   Sản phẩm RCS phải chứa tối thiểu 5% hàm lượng tái chế được chứng nhận. RCS 100% phải chứa tối thiểu 95% hàm lượng tái chế được chứng nhận. | |
| **Product Categories**  **Danh mục Sản phẩm**  *Choose all that apply*  *Chọn tất cả* | **Product Details**  **Chi tiết Sản Phẩm**  *List all that apply*  *Liệt kê tất cả* |
| Home Textiles / Bedding  Dệt may Gia dụng/ Chăn Ga Gối Nệm | Click here to enter text. |
| Apparel / Hàng May Mặc | Click here to enter text. |
| Accessories / Phụ kiện | Click here to enter text. |
| Footwear / Giày dép | Click here to enter text. |
| Fabrics / Vải vóc | Click here to enter text. |
| Yarns (spun & filament) / Sợi se và filament | Click here to enter text. |
| Fibers (Bông/ Xơ) | Click here to enter text. |
| Filling / Stuffing (Vật liệu Nhồi) | Click here to enter text. |
| Packaging / Đóng gói | Click here to enter text. |
| Recycled Materials (Vật liệu Tái chế) | Click here to enter text. |
| ☐ Other / Khác Click here to enter text. | Click here to enter text. |
| ☐ Other / Khác Click here to enter text. | Click here to enter text. |
| ☐ Other / Khác Click here to enter text. | Click here to enter text. |
| ☐ Other / Khác Click here to enter text. | Click here to enter text. |
| ☐ Other / Khác Click here to enter text. | Click here to enter text. |

*If additional space is needed, please use other document sheets (preferably excel or word) to submit the above information.*

*Nếu cần thêm khoảng trống, vui lòng sử dụng các trang tài liệu khác (tốt nhất là excel hoặc word) để gửi thông tin trên.*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **SECTION 6. FACILITIES AND PROCESSES**  **PHẦN 6. CƠ SỞ SẢN XUẤT VÀ QUY TRÌNH** | | | | |
| **INSTRUCTIONS:**  Please provide the following information for all facilities that trade / handle / process certified products in this scope of certification. This includes the applicant information and may include other facilities’ information such as offices, distribution centers, and/or suppliers that will be included in the same scope of certification.  Vui lòng cung cấp thông tin sau cho tất cả các cơ sở giao dịch / xử lý / gia công các sản phẩm được chứng nhận trong phạm vi chứng nhận này. Điều này bao gồm thông tin bên đăng ký và có thể bao gồm thông tin của các cơ sở khác như văn phòng, trung tâm phân phối và / hoặc nhà cung cấp sẽ được bao gồm trong cùng phạm vi chứng nhận.   * **Number of Employees:** Please include all permanent, contracted, and sub-contracted employees.   **Số lượng Nhân viên:** Vui lòng cung cấp nhân viên cố định, hợp đồng và các nhân viên của nhà thầu phụ   * **List of Activities / Processes:** Examples - Ginning, Spinning, Dyeing, Processing, Weaving, Knitting, Laundering, Finishing, Manufacturing, Printing, Trading (buy and sell, no processing), Storing, Importing, Exporting, Administration, Subcontractor, etc.   **Danh sách các Hoạt động / Quy trình:** Ví dụ - Đánh bông, Kéo sợi, Nhuộm, Xử lý, Dệt, Đan, Giặt, Hoàn thiện, Sản xuất, In ấn, Giao dịch (mua và bán, không xử lý), Lưu trữ, Nhập khẩu, Xuất khẩu, Quản lý, Thầu phụ, v.v. | | | | |
| **REQUIRED:** Are there any subcontractor facilities that trade / handle / process certified products in this scope of certification? If so, please indicate by noting in the List of Activities / Processes.  **YÊU CẦU:** Có bất kỳ cơ sở nhà thầu phụ nào kinh doanh / xử lý / gia công các sản phẩm được chứng nhận trong phạm vi chứng nhận này không? Nếu có, vui lòng cho biết bằng cách ghi chú trong Danh sách Hoạt động / Quy trình. | | | | YES / CÓ  NO / KHÔNG |
| **Facility/Unit Name**  **Tên cơ sở / Đơn vị** | **Facility/Unit Address**  **(Street, City, Region, zip code, Country)**  **Địa chỉ Cơ sở / Đơn vị**  **(Đường, Thành phố, Khu vực, mã zip, Quốc gia)** | **Number of Employees**  **Số lượng Nhân viên** | **List of Activities / Processes**  **Danh sách các Hoạt động / Quy trình** | **Certified**  **Previously (Y/N)**  **Đã Chứng nhận Trước đây (CÓ/KHÔNG)** |
| Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Choose an item. |
| Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Choose an item. |
| Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Choose an item. |
| Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Choose an item. |
| Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Choose an item. |
| Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Choose an item. |

*If additional space is needed, please use other document sheets (preferably excel or word) to submit the above information.*

*Nếu cần thêm khoảng trống, vui lòng sử dụng các trang tài liệu khác (tốt nhất là excel hoặc word) để gửi thông tin trên.*

|  |  |
| --- | --- |
| **SECTION 7. CERTIFICATION INFORMATION**  **PHẦN 7. THÔNG TIN CHỨNG NHẬN** | |
| **Certifications - Is the organization or facilities certified to any of the following standards?**  **Chứng nhận - Tổ chức hoặc cơ sở từng chứng nhận bất kỳ tiêu chuẩn nào sau đây không?** | |
| OEKO-TEX STEP Environmental Performance Requirements  Yêu cầu về Hiệu suất Môi trường của Oeko -Tex SteP | YES  NO |
| Global Organic Textile Standard (GOTS)  Tiêu chuẩn Dệt May Hữu Cơ Toàn Cầu (GOTS) | YES  NO |
| SCS Recycled Content Verification  Xác minh Thành phần Tái chế SCS | YES  NO |
| BSCI Social Audit  Đánh giá Xã hội BSCI | YES  NO |
| SA 8000 Audit  Đánh giá SA 8000 | YES  NO |
| Worldwide Responsible Accreditation Program (WRAP)  Chương trình Chứng nhận có Trách nhiệm Trên Toàn Thế giới (WRAP) | YES  NO |
| Higgs Facilities Environmental Module (FEM)  Higg Index Modul về Môi trường (FEM) | YES  NO |
| Higgs Facilities Social Labor Module (FSLM)  Higg Index Modul về Lao động & Xã hội (FSLM) | YES  NO |
| Higgs Brand Retail Module (BRM)  Higg Index Modul về Thương hiệu bán lẻ (BRM) | YES  NO |
| Any standard approved against the GSCP environmental reference requirement audit?  Bất kỳ tiêu chuẩn nào được chấp thuận dựa trên đánh giá yêu cầu tham chiếu môi trường GSCP? | YES  NO |
| Any standard approved against the GSCP social reference code audit?  Bất kỳ tiêu chuẩn nào được chấp thuận chống lại việc kiểm tra mã tham chiếu xã hội GSCP? | YES  NO |
| **Chemical Compliance | Tuân thủ về Hóa chất** | |
| Do any facilities use chemical inputs in the production of GRS products?  Cơ sở sản xuất có sử dụng hóa chất đầu vào trong sản xuất hàng hóa GRS? | YES  NO |
| How many chemicals are used in the production of GRS products?  Có bao nhiêu hóa chất được sử dụng trong sản xuất hàng hóa GRS? | Click to enter text. |
| **Certification Compliance**  **Tuân thủ về Chứng nhận** | |
| Has the organization or any of its facilities been denied certification by another Certification Body? If yes, please provide detailed information below.  Tổ chức hoặc bất kỳ cơ sở sản xuất của tổ chức bị từ chối chứng nhận bởi một Tố chức Chứng nhận khác không? Nếu có, vui lòng cung cấp thông tin chi tiết tại dưới đây. | YES  NO |
| Click to enter text. | |
| Has the organization or any of its facilities been banned from product certification? If yes, please explain below.  Tổ chức hoặc bất kỳ cơ sở sản xuất của tổ chức bị cấm chứng nhận sản phẩm không? Nếu có, vui lòng giải thích tại dưới đây. | YES  NO |
| Click to enter text. | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Undersigned confirms that all information in the application form is completely truthful. Knowingly making a false statement on this application may lead to the termination of the certification.**  **Ký tên xác nhận rằng tất cả các thông tin trong đơn là hoàn toàn trung thực. Cố ý khai báo sai trên ứng dụng này có thể dẫn đến việc chấm dứt chứng nhận.** | | | |
| **Name of Company / Tên Công ty:** | | | **Company’s Registered Seal/Stamp:**  **Con dấu đã Đăng ký của Công ty:** |
| Click here to enter text. | | |  |
| **Authorized Signature / Chữ ký Ủy quyền:** | | | |
|  | | | |
| **Name and Title of the Signatory:**  **Tên và Chức vụ của Người Ký tên:** | Click here to enter text. | | |
| **Date / Ngày:** | Click here to enter text. | | |
| \* If another company is helping with the application, please provide the following information:  \* Nếu một công ty khác đang hỗ trợ bên yêu cầu, vui lòng cung cấp thông tin sau: | | | |
| **Application Representative Company:**  **Công ty Đại diện Bên Yêu cầu:** | | Click here to enter text. | |
| **Application Representative Contact Name:**  **Tên Người Đại diện Liên hệ Bên Yêu cầu:** | | Click here to enter text. | |
| **Application Representative Contact Email:**  **Email Liên hệ Đại diện Bên yêu cầu:** | | Click here to enter text. | |